

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.  
Via Vittor Pisani 16  
20124 Milano MI  
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

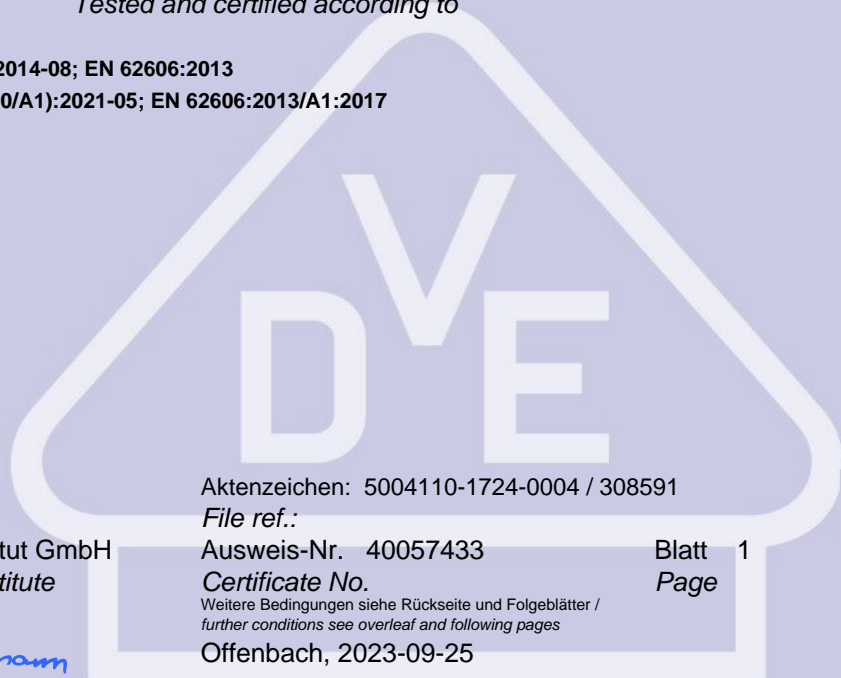
**Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD)**  
**Arc Fault Detection Device (AFDD)**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 62606 (VDE 0665-10):2014-08; EN 62606:2013  
DIN EN 62606/A1 (VDE 0665-10/A1):2021-05; EN 62606:2013/A1:2017



Aktenzeichen: 5004110-1724-0004 / 308591

File ref.:

Ausweis-Nr. 40057433

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2023-09-25

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-1724-0004 / 308591 / TL3 / GRA

Datum / *Date*  
2023-09-25

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057433.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057433.*

## Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Typ(en) / *Type(s)*

### Series SX-ARC1

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50 Hz
Energiebegrenzungsklasse <i>Energy limiting class</i>	3
Auslösecharakteristik <i>Instantaneous tripping current</i>	B C
Bemessungskurzschluss- Schaltvermögen <i>Rated short-circuit capacity</i>	6 kA
Abstand des Gitterstromkreises <i>Grid distance</i>	35 mm
Anzahl der Pole <i>Number of poles</i>	zweipolig (1p+N) <i>two-pole (1p+N)</i>
Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp) <i>Rated impuls withstand voltage (Uimp)</i>	4 kV
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	-5°C / +40°C
Anschluss <i>Connection</i>	Schraubklemmen (Netzseite) schraubenlose Klemmen (Lastseite) <i>screw terminals (line side)</i> <i>screwless terminals (load side)</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-1724-0004 / 308591 / TL3 / GRA

Datum / *Date*  
2023-09-25

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057433.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057433.*

Anbringungsart <i>Attachment type</i>	Tragschienenmontage <i>mounting rail</i>
Technische Daten <i>Technical data</i>	Auslösestrom für serielle Lichtbögen: 2,5 ... 20 A Auslösestrom für parallele Lichtbögen: 75 ... 500 A <i>Tripping-current in case of serial electric arcs: 2,5 ... 20 A Tripping-current in case of parallel electric arcs: 75 ... 500 A</i>
Weitere Angaben <i>Further information</i>	Klassifizierung nach 4.1.2: AFDD als einzelne Einrichtung, die aus einer Schutz- einrichtung mit integrierter AFD-Einheit besteht und IEC/EN 60898-1 entspricht. <i>Classified according 4.1.2: AFDD as one single device, comprising an AFDD unit integrated in a protective device complying with IEC/EN 60898-1.</i>  siehe Anlage Nr. 100 vom 2023-09-25 <i>see appendix no. 100 dated 2023-09-25</i>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40057433

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-1724-0004 / 308591 / TL3 / GRA

Datum / *Date*  
2023-09-25

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057433.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40057433.*

## Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i>	ABB S.p.A.
<b>30015642</b>	DIVISIONE SACE
	Via Ardeatina 2491
	00134 SANTA PALOMBA RO
	ITALY

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-1724-0004 / 308591 / TL3 / GRA

Datum / *Date*  
2023-09-25

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057433.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057433.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*